

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2024-2025

25 NOVEMBER 2024

DOTATIE VAN DE SENAAAT

**Uitgaven van het boekjaar 2023 en begrotings-
voorstellen voor het boekjaar 2025**

VERSLAGnamens het Bureau
uitgebracht door
de heer **Van Goidsenhoven**

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2024-2025

25 NOVEMBRE 2024

DOTATION DU SÉNAT

**Dépenses de l'exercice 2023 et propositions
budgétaires pour l'exercice 2025**

RAPPORTfait au nom du Bureau
par
M. Van Goidsenhoven

Samenstelling van het Bureau / Composition du Bureau:**Voorzitster / Présidente:** Valérie De Bue**Ondervoorzitters / Vice-présidents:** Andries Gryffroy, Yves Buysse**Fractievoorzitter / Présidents de groupe:** Karl Vanlouwe, Gaëtan Van Goidsenhoven, Klaas Sloomans,
Alice Bernard, Anne Lambelin, Benjamin Dalle, Anne-Catherine
Goffinet, Kris Verduyck, Celia Groothedde, Stephanie D'Hose**Leden van het Bureau / Membres du Bureau:** Malik Ben Achour, Antonio Cocciolo

I. INLEIDING

Het Bureau heeft de uitgaven van de Senaat van het begrotingsjaar 2023 onderzocht dat op 30 juni 2024 werd afgesloten, en heeft ze bekrachtigd op zijn vergadering van 25 november 2024 met 7 tegen 2 stemmen bij 1 onthouding.

De uitgaven werden berekend op 45 721 735 euro. Het boekjaar werd afgesloten met een negatief saldo van 2 565 746 euro.

Het Bureau onderzocht de begrotingsvoorstellen voor het boekjaar 2025 en keurde ze goed tijdens zijn vergadering van 25 november 2024 met 6 tegen 3 stemmen bij 1 onthouding. Het raamt de totale uitgaven op 44 541 362 euro voor de Senaat en 2 000 000 euro voor het Huis der parlementsleden.

Het Bureau stelt voor aan de regering te vragen om in afdeling 32 van de Staatsbegroting met betrekking tot de dotaties, een dotatie voor de Senaat ten bedrage van 44 600 000 euro in te schrijven (artikel 32-1), alsmede voor de werkzaamheden aan het Huis der parlementsleden ten bedrage van 2 000 000 euro (artikel 32-3).

II. DE EVOLUTIE VAN DE UITGAVEN VAN DE SENAAT SINDS DE HERVORMING VAN 2014

De uitgaven van de Senaat in het overgangsjaar 2014 bedroegen 64 997 227 euro. Vervolgens zijn ze elk jaar blijven dalen. De uitgaven van de Senaat hebben een laagtepunt bereikt in 2020 van 39 242 826 euro. Sindsdien zijn ze opnieuw gestegen, ten gevolge van de talrijke indexeringen in 2021 en 2022. In 2023 bedroegen de uitgaven van de Senaat 45 721 735 euro.

Sinds 2014 daalden de personeelskosten van de Senaat elk jaar als gevolg van de voortdurende vermindering van het personeelsbestand. Deze daalden in tien jaar tijd inderdaad van 289 naar 160 personen (equivalent voltijds). Sinds 2022 stegen de loonkosten opnieuw ten gevolge van vijf indexeringen. Sinds de laatste verkiezingen dienen er eveneens afscheidsvergoedingen aan uittredende parlementsleden, alsook opzeggingsvergoedingen aan de politieke medewerkers betaald te worden.

Gedurende al deze jaren hebben de diensten de werkingsuitgaven van de instelling systematisch geëvalueerd en aldus op heel wat begrotingsposten kunnen besparen. Die uitgaven zijn eveneens gedaald in 2020 en 2021 omdat vele activiteiten werden afgelast vanwege de pandemie. In 2022 daarentegen zijn die uitgaven gestegen

I. INTRODUCTION

Le Bureau a examiné les dépenses du Sénat de l'exercice budgétaire 2023 qui a été clôturé en date du 30 juin 2024, et les a arrêtées en sa réunion du 25 novembre 2024 par 7 voix contre 2 et 1 abstention.

Les dépenses se sont chiffrées à 45 721 735 euros. L'exercice s'est clôturé par un solde négatif de 2 565 746 euros.

Le Bureau a examiné les propositions budgétaires pour l'exercice 2025 et les a approuvées en sa réunion du 25 novembre 2024 par 6 voix contre 3 et 1 abstention. Il estime les dépenses à un montant total de 44 541 362 euros pour le Sénat et de 2 000 000 euros pour la Maison des parlementaires.

Le Bureau propose de demander au gouvernement d'inscrire dans la division 32 du budget de l'État relative aux dotations, une dotation pour le Sénat d'un montant de 44 600 000 euros (article 32-1), ainsi que pour les travaux à la Maison des parlementaires d'un montant de 2 000 000 euros (article 32-3).

II. L'ÉVOLUTION DES DÉPENSES DU SÉNAT DEPUIS LA RÉFORME DE 2014

Les dépenses du Sénat s'élevaient à 64 997 227 euros en 2014, qui était une année de transition, pour ensuite diminuer progressivement chaque année. Les dépenses du Sénat ont atteint en 2020 un plancher de 39 242 826 euros. Elles ont depuis lors remonté, à la suite des nombreuses indexations qui ont eu lieu en 2021 et 2022. En 2023 les dépenses du Sénat se sont élevées à 45 721 735 euros.

Depuis 2014 les coûts du personnel du Sénat ont diminué chaque année à la suite de la réduction continue des effectifs. Ces derniers ont en effet diminué de 289 à 160 personnes (équivalents temps plein) en dix ans. Depuis 2022 les coûts salariaux ont à nouveau augmenté à la suite de cinq indexations. Depuis les dernières élections, il faut également verser des indemnités de départ aux parlementaires sortants et des indemnités de préavis aux collaborateurs politiques.

Durant toutes ces années, les services ont procédé à une évaluation systématique des dépenses de fonctionnement de l'institution et ont pu de la sorte réaliser des économies dans de nombreux postes budgétaires. Ces dépenses ont également diminué en 2020 et 2021 par les effets de la pandémie qui a entraîné l'annulation

door de explosie van de energiekosten. Sindsdien zijn de werkingsuitgaven stabiel.

De vermindering van de uitgaven van de Senaat werd ook mogelijk gemaakt door de toelagen van de Senaat aan de Pensioenkas van de senatoren te verminderen. De Senaat heeft op grond van actuariële studies beslist de betoelaging van de Pensioenkas van de senatoren vanaf 2025 stop te zetten.

Sinds de hervorming van de Senaat is de dotatie afgenomen van 64 448 000 euro in 2014 tot 39 600 000 euro in 2021. Daarna is de dotatie gestegen tot 40 750 000 euro in 2022 en tot 41 000 000 euro in 2023. Doordat dit laatste bedrag niet meer voldoende was om de lopende uitgaven van de instelling te dekken, werd een bedrag van 44 600 000 euro in 2024 toegekend. Datzelfde bedrag werd voor het dienstjaar 2025 aan de regering gevraagd.

III. DE UITGAVEN EN DE ONTVANGSTEN VAN HET BEGROTINGSJAAR 2023

Voor alle categorieën samen (personeel van de Senaat, politiek personeel en senatoren), zijn de personeelsuitgaven gestegen van 31 744 426 euro in 2021 tot 33 480 497 euro in 2022 en tot 35 833 609 euro in 2023.

De werkingsuitgaven zijn stabiel. In 2023 daalden ze lichtjes en bedroegen 3 678 124 euro, zijnde een daling van ongeveer 0,74 %.

De subsidies voor de fracties werden sinds 2020 bevroren.

De lopende uitgaven (41 214 523 euro) bedroegen in 2023 minder dan de begrotingsvooruitzichten (42 434 442 euro).

De investeringsuitgaven (1 723 711 euro) bleven ook onder het in de begroting opgenomen bedrag (2 100 516 euro). Hier dienen nog 83 500 euro aan uitgaven voor het Europees voorzitterschap te worden toegevoegd.

Tot slot, bedroegen in 2023 de ontvangsten van de Senaat 43 155 989 euro, hetzij 41 000 000 euro dotatie, 1 605 267 euro door het aanwenden van de voorziening voor investeringen en 550 722 euro van diverse ontvangsten (financiële opbrengsten, uitzonderlijke opbrengsten en andere niet-recurrente ontvangsten).

De uitgaven werden berekend op 45 721 735 euro. De lopende uitgaven bedroegen 41 214 523 euro en de

de nombreuses activités. En 2022, par contre, elles ont augmenté suite à l'explosion des coûts de l'énergie. Depuis lors, les dépenses de fonctionnement sont stables.

La diminution des dépenses du Sénat a aussi été rendue possible en réduisant les subsides du Sénat à la Caisse de retraite des sénateurs. Le Sénat a décidé, sur la base des études actuarielles, de mettre fin au versement des subsides à la Caisse de retraite des sénateurs à partir de 2025.

La dotation du Sénat a diminué, depuis la réforme de l'institution, de 64 448 000 euros en 2014 à 39 600 000 euros en 2021. Elle a ensuite augmenté à 40 750 000 euros en 2022 et à 41 000 000 euros en 2023. Ce dernier montant ne permettant plus de couvrir les dépenses courantes de l'institution, un montant 44 600 000 euros a été accordé en 2024. Le même montant a été demandé au gouvernement pour l'exercice 2025.

III. LES DÉPENSES ET LES RECETTES DE L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 2023

Les dépenses du personnel, toutes catégories confondues (personnel du Sénat, personnel politique et sénateurs), ont augmenté de 31 744 426 euros en 2021 à 33 480 497 euros en 2022 et à 35 833 609 euros en 2023.

Les dépenses de fonctionnement sont stables. En 2023 elles étaient en légère diminution et se sont chiffrées à 3 678 124 euros, soit une baisse d'environ 0,74 %.

Les subsides aux groupes ont été gelés depuis 2020.

Les dépenses courantes (41 214 523 euros) ont été inférieures aux prévisions budgétaires (42 434 442 euros) en 2023.

Les dépenses d'investissement (1 723 711 euros) sont également restées en deçà du montant inscrit au budget (2 100 516 euros). À cela s'ajoutent encore les dépenses pour la présidence européenne (83 500 euros).

En conclusion, les recettes du Sénat se sont chiffrées en 2023 à 43 155 989 euros soit 41 000 000 euros de dotation, 1 605 267 euros à titre d'utilisation de la provision pour investissements et 550 722 euros de recettes diverses (produits financiers, recettes exceptionnelles et autres recettes non récurrentes).

Les dépenses se sont chiffrées à 45 721 735. Les dépenses courantes se sont élevées à 41 214 523 euros,

investeringsuitgaven 1 807 211 euro. Provisies werden vooropgesteld ten bedrage van 2 700 000 euro.

Het begrotingsjaar 2023 wordt afgesloten met een negatief saldo van 2 565 746 euro. Het (positief) primair saldo bedroeg 252 699 euro, tegenover een geraamd verlies van 1 434 422 euro.

IV. DE VOORUITZICHTEN VOOR DE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2025

De totale kosten van de wedden en vergoedingen (rekening 62), alle categorieën door elkaar, zullen in 2025 39 356 524 euro bedragen. Deze kosten zullen ten opzichte van 2024 met 854 436 euro (- 2 %) dalen.

Daar bijna 90 % van de uitgaven de wedden en vergoedingen betreft, is de begroting bijzonder gevoelig voor loonindexeringen. Elke indexering houdt voor de begroting van de Senaat een meeruitgave van ongeveer 700 000 euro in.

De uitgaven voor het statutair of contractueel personeel van de Senaat zullen in beperkte mate (- 3 %) dalen, dankzij de structurele vermindering van het aantal personeelsleden, die zich doorzet in 2025. De uitgaven zullen 21 689 906 euro bedragen.

In vergelijking met 2024 zullen de uitgaven voor het politiek personeel lichtjes stijgen (+ 0,8 %). Daarentegen is er in vergelijking met 2023, door het gecombineerd effect van de loonindexeringen en de uitkering van opzeggingsvergoedingen na de verkiezingen, een gevoelige stijging. Die uitgaven zullen in 2025 oplopen tot 13 478 023 euro.

Wat de uitgaven voor de vergoedingen van de senatoren betreft, dient in de begroting in een bedrag van 1 144 086 euro te worden voorzien voor de uitkering van de afscheidsvergoedingen na de verkiezingen.

De werkingsuitgaven (rekening 61) betreffen de kantoorbenodigdheden, de druk- en documentatiekosten, de bibliotheek, het onderhoud van de gebouwen en de technische installaties, de schoonmaak, de aankoop van materieel, de garage, de informatica, de verzekeringen, de telefonie, de verzending, het economaat, de *catering* en de zendingen.

In 2025 zullen die uitgaven 3 199 050 euro bedragen, wat in vergelijking met 2024 een stijging met 210 829 euro betekent. De stijging van de werkingsuitgaven vloeit

et les dépenses d'investissement à 1 807 211 euros. Des provisions ont été constituées pour un montant de 2 700 000 euros.

L'exercice budgétaire 2023 s'est clôturé avec un solde négatif de 2 565 746 euros. Le solde primaire (positif) était de 252 699 euros, contre une perte estimée de 1 434 422 euros.

IV. LES PRÉVISIONS DE DÉPENSES ET DE RECETTES POUR L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 2025

Le coût du total des traitements et indemnités (compte 62), toutes catégories confondues, se chiffrera en 2025 à 39 356 524 euros. Ce coût diminuera de 854 436 euros (- 2 %) par rapport à 2024.

Comme près de 90 % des dépenses concernent les traitements et indemnités, le budget est particulièrement sensible aux indexations de salaires. Chaque indexation entraîne pour le budget du Sénat un surcoût d'environ 700 000 euros.

Les dépenses relatives au personnel statutaire ou contractuel du Sénat diminueront de manière limitée (- 3 %), grâce à la réduction structurelle des effectifs qui se poursuivra encore en 2025. Elles se chiffreront à 21 689 906 euros.

Les dépenses relatives au personnel politique augmenteront un peu par rapport à 2024 (+ 0,8 %). Par contre, par rapport à 2023, l'augmentation est sensible, sous l'effet combiné des indexations de salaires et du versement des indemnités de préavis après les élections. Ces dépenses s'élèveront en 2025 à 13 478 023 euros.

En ce qui concerne les dépenses relatives aux indemnités sénatoriales, il y a lieu de prévoir au budget un montant de 1 144 086 euros pour le versement des indemnités de départ après les élections.

Les dépenses de fonctionnement (compte 61) concernent les fournitures de bureau, les frais d'impression et de documentation, de la bibliothèque, de l'entretien des bâtiments et des installations techniques, du nettoyage, des achats de matériel, du garage, de l'informatique, des assurances, de la téléphonie, de l'expédition, de l'économat, du catering et des missions.

Ces dépenses se chiffreront en 2025 à 3 199 050 euros, ce qui représente une augmentation de 210 829 euros par rapport à 2024. La hausse des frais de fonctionnement

voort uit een verhoging van de schoonmaakkosten en van informaticakosten.

De subsidies die de Senaat toekent aan de fracties (rekening 64) zullen worden verminderd met 10 %.

Ten slotte zullen de investeringskosten (rekening 66) 285 000 euro bedragen, om aan de onontbeerlijke werken het hoofd te kunnen bieden. Uit voorzorg zullen de andere werken uitgesteld worden naar een later dienstjaar.

De wedden in de ruime zin (rekening 62) eisen het leeuwendeel van de begroting op. Ze zijn immers goed voor 88 % van de uitgaven op de begroting van 2025: de wedden van het statutair en contractueel personeel van de Senaat vertegenwoordigen 49 % van de uitgaven van de Senaat, de wedden van de politieke medewerkers (secretariaatspersoneel van de gecoöpteerde senatoren, de fractievoorzitters en de commissievoorzitters) zijn goed voor 30 %, de vergoedingen van de senatoren voor 5 %. Ter herinnering, de vijftig senatoren van de deelstaten ontvangen hun parlementaire vergoeding van de assemblee die hen naar de Senaat afvaardigt.

De subsidies die de Senaat stort (rekening 64) zijn goed voor 4 % van de uitgaven van 2025.

De werkingskosten van de Senaat (rekening 61) vertegenwoordigen 7 % van de uitgaven van 2025.

Tot slot vertegenwoordigen de investeringsuitgaven (rekening 66) 0,6 % van de uitgaven van 2025.

Samengevat bedraagt het totaal bedrag van de uitgaven die ingeschreven zijn voor het dienstjaar 2025 44 541 362 euro, hetgeen een daling van 1 011 424 euro betekent ten opzichte van de begroting van het dienstjaar 2024 (- 2 %). Rekening houdend met de inflatie komt dit overeen met een reële daling van 4,5 %.

De lopende uitgaven bedragen 44 256 362 euro en de investeringsuitgaven 285 000 euro. De uitgaven zullen voortaan integraal gedekt dienen te worden door de dotatie. Het actuele bedrag van de reserves dient beschouwd te worden als een minimum. Het is dus voortaan niet meer mogelijk hieruit te putten om investeringskosten te dekken, zoals het de laatste jaren het geval was.

Het bedrag van de dotatie die aan de regering zal gevraagd worden bedraagt 44 600 000 euro. De dotatie neemt niet toe.

s'explique par une augmentation des frais de nettoyage et des coûts de l'informatique.

Le montant des subsides accordés par le Sénat aux groupes politiques (compte 64) sera réduit de 10 %.

Enfin les dépenses d'investissement (compte 66) se chiffreront à 285 000 euros, de manière à pouvoir faire face aux travaux indispensables. Par souci de prudence, les autres travaux sont remis à un exercice budgétaire ultérieur.

Les traitements au sens large (compte 62) se taillent la part du lion du budget. Ils représentent en effet 88 % des dépenses du budget de 2025: les traitements du personnel statutaire et contractuel du Sénat représentent 49 % des dépenses du Sénat, les traitements des collaborateurs politiques (personnel de secrétariat des sénateurs cooptés, des présidents de groupe et des présidents de commission) représentent 30 %, les indemnités des sénateurs représentent 5 %. On rappellera que les cinquante sénateurs des entités fédérées reçoivent leur indemnité parlementaire de l'assemblée qui les délègue au Sénat.

Les subsides versés par le Sénat (compte 64) représentent 4 % des dépenses de 2025.

Les frais de fonctionnement du Sénat (compte 61) représentent 7 % des dépenses de 2025.

Enfin les dépenses d'investissement (compte 66) représentent 0,6 % des dépenses de 2025.

En conclusion, le montant total des dépenses inscrit au budget de l'exercice 2025 est de 44 541 362 euros, ce qui représente une baisse de 1 011 424 euros par rapport au budget de l'exercice 2024 (- 2 %). Compte tenu de l'inflation, ceci correspond à une diminution réelle de 4,5 %.

Les dépenses courantes se chiffrent à 44 256 362 euros et les dépenses d'investissement à 285 000 euros. Les dépenses devront désormais être intégralement couvertes par la dotation. Le montant actuel des réserves doit être considéré comme un minimum et il n'est désormais plus possible d'y puiser pour couvrir les dépenses d'investissement, comme ce fut le cas les dernières années.

Le montant de la dotation qui sera demandée au gouvernement, s'élève à 44 600 000 euros. La dotation n'augmente pas.

Alle renovatiewerkzaamheden in het Huis der parlementsliden, die de komende jaren zijn gepland, alsook de lopende kosten (onderhoud, verzekeringen, energie) zullen voortaan ten laste zijn van een fonds, dat wordt gefinancierd door een kredietlijn «Huis der parlementsliden», die is opgenomen in afdeling 32 van de Staatsbegroting, betreffende de dotaties. Voor 2025 is een bedrag van 2 000 000 euro gevraagd aan de regering.

De cijfers vermeld in dit document werden vastgesteld op 25 november 2024.

V. GENDER BUDGETING

Gender budgeting is een manier om rekening te houden met de genderdimensie in de budgettaire kredieten. Het onderzoekt met andere woorden de (potentiële) impact van de verdeling van de openbare middelen op de situatie van respectievelijk vrouwen en mannen in de maatschappij.

De ministeriële omzendbrief «inzake de uitvoering van *gender budgeting* zoals voorzien in de wet van 12 januari 2007 strekkende tot controle op de toepassing van de resoluties van de wereldvrouwenconferentie die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de federale beleidslijnen» onderscheidt hierin drie soorten uitgaven.

De kredieten betreffende de interne werking van de instelling («categorie 1») vallen in principe niet onder deze omzendbrief. *Gender budgeting* gaat immers over de impact van de openbare uitgaven op de situatie van vrouwen en mannen in de maatschappij in het algemeen. Het budget van de Senaat bestaat voornamelijk uit interne werkingsuitgaven: wedden, werkzaamheden aan het gebouw, aankopen, enz. Het is echter niet uitgesloten dat dergelijke uitgaven toch een genderdimensie kunnen hebben (sommige werkzaamheden in de Senaat om het comfort van vrouwelijke collega's te verbeteren, de kosten van het beleid van gelijke kansen voor vrouwen en mannen in de administratie van de Senaat, enz.)

Sommige kredieten betreffen een initiatief van de Senaat dat specifiek bedoeld is om de gelijkheid van vrouwen en mannen te bewerkstelligen («categorie 2»). Het gaat bijvoorbeeld om de kosten van de werking van het adviescomité voor Gelijke Kansen voor vrouwen en mannen, voor de organisatie van tentoonstellingen als die over Marie Janson of over vrouwelijke schilders, of van evenementen betreffende gelijke kansen.

En ce qui concerne la Maison des parlementaires, l'ensemble des travaux de rénovation programmés les prochaines années, ainsi que les frais courants (entretien, assurances, énergie) sont désormais à charge d'un fonds, alimenté par une ligne de crédit «Maison des parlementaires», inscrite dans la division 32 du budget de l'État, relative aux dotations. Un montant de 2 000 000 euros est demandé au gouvernement pour 2025.

Les chiffres mentionnés dans ce document sont arrêtés au 25 novembre 2024.

V. GENDER BUDGETING

Le *gender budgeting* vise à prendre en compte la dimension de genre dans les crédits budgétaires, c'est-à-dire à évaluer l'impact (potentiel) des sommes investies dans les politiques publiques sur la situation respective des femmes et des hommes dans la société.

La circulaire ministérielle «relative à la mise en œuvre du *gender budgeting* conformément à la loi du 12 janvier 2007 visant au contrôle de l'application des résolutions de la conférence mondiale sur les femmes réunie à Pékin en septembre 1995 et intégrant la dimension de genre dans l'ensemble des politiques fédérales» distingue à cet égard trois types de dépenses.

Les crédits relatifs au fonctionnement interne de l'institution («catégorie 1») ne sont en principe pas concernées par la circulaire. En effet, le *gender budgeting* concerne l'impact des dépenses publiques sur la situation des femmes et des hommes dans la société en général. Le budget du Sénat comprend principalement des dépenses de fonctionnement interne: salaires, travaux aux bâtiments, achats, etc. Il n'est pas exclu toutefois que des dépenses de fonctionnement interne aient malgré tout une dimension du genre (certains travaux au Sénat en vue d'augmenter le confort des collègues féminins, les coûts de la politique d'égalité des chances au sein de l'administration du Sénat, etc.).

Certains crédits concernent une action du Sénat visant spécifiquement à réaliser l'égalité entre les femmes et les hommes («catégorie 2»). Il s'agit par exemple des frais liés au fonctionnement du comité d'avis pour l'Égalité des chances entre les hommes et les femmes, à l'organisation d'expositions comme l'exposition Marie Janson ou l'exposition sur les femmes peintres ou à l'organisation d'événements sur la question de l'égalité des chances.

De kredieten voor een «overheidsbeleid» met een genderdimensie, dat met andere woorden een impact kan hebben op de situatie van respectievelijk vrouwen en mannen in de maatschappij («categorie 3»), hebben in principe geen betrekking op de Senaat, omdat hij geen «overheidsbeleid» voert in de zin van de omzendbrief. De voorbeelden die de omzendbrief opsomt, maken echter duidelijk dat in het beleid van de Senaat inzake onthaal en opvoeding tot democratie, communicatie en het organiseren van evenementen, de genderdimensie zeker aan bod kan komen.

Quant aux crédits relatifs à une «politique publique» qui présente une dimension de genre, c'est-à-dire qui peut avoir un impact sur la situation respective des femmes et des hommes dans la société («catégorie 3»), ils ne concernent *a priori* pas le Sénat, ce dernier ne poursuivant pas de «politiques publiques» au sens de la circulaire ministérielle. Néanmoins, à la lecture des exemples donnés par cette dernière, on pourrait évoquer la politique d'accueil et d'éducation à la démocratie, la politique de la communication, ainsi que l'organisation d'événements, où les dimensions de genre peuvent certainement être prises en compte.

BOEKJAAR – EXERCICE :	ART. 32-1 DOT. S.	Omschrijving Libellé	2023				2024 (30/09)				2025						
			€	gr. %	% tot.	Begroting Budget	gr. %	% tot.	Begroting Budget	gr. %	% tot.	Begroting Budget	gr. %	% tot.			
			0	#DIV/0!	0,00	0	#DIV/0!	0,00	0	#DIV/0!	0,00	0	#DIV/0!	0,00	0	#DIV/0!	0,00
6000		Handelsgoederen Marchandises	0		0,00	0		0,00	0		0,00	0		0,00	0		0,00
60		HANDELSGOEDEREN MARCHANDISES	0	100,00	0,00	0	100,00	0,00	0	100,00	0,00	0	100,00	0,00	0	100,00	0,00
6111		Huur Location	19.837	0,54	0,04	18.000	0,44	0,04	17.413	1,00	0,06	12.000	0,40	0,03	11.300	0,35	0,03
6112		Onderhoud & Herstelling gebouwen Entretien & Réparation bâtiments	125.064	3,40	0,27	290.500	7,15	0,65	94.392	5,43	0,30	188.500	6,31	0,41	189.000	5,91	0,42
6113		O&H machines, materiaal, uitrusting, meubilair E&R machines, matériel, outillage, mobilier	182.697	4,97	0,40	145.100	3,57	0,32	92.823	5,34	0,30	131.700	4,41	0,29	158.200	4,95	0,36
6114		O&H rollend materieel E&R matériel roulant	10.599	0,29	0,02	7.500	0,18	0,02	6.023	0,35	0,02	10.000	0,33	0,02	11.000	0,34	0,02
6115		O&H ICT E&R TIC	156.383	4,25	0,34	142.073	3,50	0,32	69.445	4,00	0,22	150.000	5,02	0,33	76.191	2,38	0,17
6116		O&H restaurant E&R restaurant	79.387	2,16	0,17	5.000	0,12	0,01	0	0,00	0,00	5.000	0,17	0,01	5.000	0,16	0,01
6121		Kantoorbenodigdheden Fournitures de bureau	23.844	0,65	0,05	20.000	0,49	0,04	7.378	0,42	0,02	20.000	0,67	0,04	21.000	0,66	0,05
6122		Boeken, brochures, bibliotheek Livres, brochures, bibliothèque	507.319	13,79	1,11	555.425	13,68	1,24	356.064	20,49	1,15	551.925	18,47	1,21	559.465	17,49	1,26
6123		Drukwerk Impression	135.676	3,69	0,30	138.400	3,41	0,31	10.288	0,59	0,03	134.000	4,48	0,29	138.145	4,32	0,31
6124		Materieel, gereedschap, meubilair Matériel, outillage, mobilier	272.845	7,42	0,60	246.785	6,08	0,55	164.179	9,45	0,53	233.535	7,82	0,51	264.730	8,28	0,59
6126		Informatica Informatique	297.659	8,09	0,65	213.446	5,26	0,48	202.148	11,63	0,65	225.000	7,53	0,49	414.602	12,96	0,93
6129		Nutsvoorzieningen Équipements d'utilité publique	557.921	15,17	1,22	750.779	18,49	1,68	109.278	6,29	0,35	233.147	7,80	0,51	238.000	7,44	0,53
6130		Vergoedingen aan derden Rétributions aux tiers	842.397	22,90	1,84	1.001.450	24,66	2,24	399.291	22,92	1,28	661.450	22,14	1,45	711.070	22,23	1,60
6140		Verzekeringen (andere dan personeel) Assurances (hormis le personnel)	97.084	2,64	0,21	84.370	2,08	0,19	29.193	1,68	0,09	40.370	1,35	0,09	34.200	1,07	0,08
6151		Catering Restauration	148.394	4,03	0,32	155.900	3,84	0,35	86.538	4,98	0,28	160.160	5,36	0,35	153.227	4,79	0,34
6152		Protocol Protocole	23.551	0,64	0,05	18.150	0,45	0,04	23.219	1,34	0,07	21.650	0,72	0,05	16.638	0,52	0,04
6153		Kosten zendingen Frais de missions	150.334	4,09	0,33	207.086	5,10	0,46	45.734	2,63	0,15	148.790	4,98	0,33	146.282	4,57	0,33
6160		Verzendkosten & telecom Frais d'expédition & télécom	47.033	1,28	0,10	61.000	1,50	0,14	25.660	1,48	0,08	61.000	2,04	0,13	51.000	1,59	0,11
61		DIENSTEN & DIVERSE GOEDEREN SERVICES & BIEN DIVERS	3.678.124	100,00	8,04	4.060.964	100,00	9,07	1.738.065	100,00	5,60	2.988.227	100,00	6,56	3.199.050	100,00	7,18

BOEKJAAR – EXERCICE : ART. 32-1 DOT. S.	Omschrijving Libellé	2023				2024 (30/09)				2025						
		€	gr. %	% tot.	Begroting Budget	gr. %	% tot.	€	gr. %	% tot.	Begroting Budget	gr. %	% tot.			
6210	Vergoedingen senatoren <i>Indemnités sénatoriales</i>	1.228.332	3,43	2,69	1.250.290	3,42	2,79	884.939	3,28	2,85	1.299.555	3,23	2,85	1.197.084	3,04	2,69
6211	Afscheidsvergoedingen senatoren <i>Indemnités de départ sénateurs</i>	6.459	0,02	0,01	120.842	0,33	0,27	188.623	0,70	0,61	1.500.000	3,73	3,29	1.144.086	2,91	2,57
6212	Afscheidsvergoedingen ministers <i>Indemnités de départ ministres</i>	-110.734	-0,31	-0,24	0	0,00	0,00	0	0,00	0,00	0	0,00	0,00	0	0,00	0,00
6213	Regeringsleden in functie <i>Membres de gouvernement en fonction</i>	-32.835	-0,09	-0,07	0	0,00	0,00	0	0,00	0,00	0	0,00	0,00	0	0,00	0,00
6220	Politiek personeel <i>Personnel politique</i>	11.764.683	32,83	25,73	11.662.372	31,87	26,04	9.078.250	33,69	29,26	13.371.991	33,25	29,35	13.478.023	34,25	30,26
6230	Personeel Senaat <i>Personnel Sénat</i>	21.245.334	59,29	46,47	21.880.240	59,80	48,86	16.229.581	60,23	52,31	22.366.386	55,62	49,10	21.689.906	55,11	48,70
6240	Sociale Dienst <i>Service social</i>	448.239	1,25	0,98	440.000	1,20	0,98	345.237	1,28	1,11	435.355	1,08	0,96	490.316	1,25	1,10
6250	Diverse kosten personeel & senatoren <i>Frais divers personnel & sénateurs</i>	1.284.131	3,58	2,81	1.237.681	3,38	2,76	218.351	0,81	0,70	1.237.672	3,08	2,72	1.357.109	3,45	3,05
62	VERGOEDINGEN, WEDDEN EN AANVERWANTE KOSTEN	35.833.609	100,00	78,37	36.591.425	100,00	81,70	26.944.981	100,00	86,84	40.210.960	100,00	88,27	39.356.524	100,00	88,36
6300	Afschrijving, minwaarde & voorziening <i>Amortissements, valeurs en moins & provision</i>	2.639.118	100,00	5,77	0	#DIV/0!	0,00	0	#DIV/0!	0,00	0	#DIV/0!	0,00	0	#DIV/0!	0,00
63	AFSCHRIJVING, MINWAARDE & VOORZIENING AMORTISSEMENT, VALEUR EN MOINS & PROVISION	2.639.118	100,00	5,77	0	100,00	0,00	0	100,00	0,00	0	100,00	0,00	0	100,00	0,00
6400	Gewone subsidies <i>Subsides ordinaires</i>	1.229.703	69,83	2,69	1.234.849	69,39	2,76	910.701	64,71	2,94	1.234.849	68,56	2,71	1.092.841	64,35	2,45
6401	Aanvullende subsidies <i>Subsides complémentaires</i>	136.758	7,77	0,30	137.350	7,72	0,31	102.026	7,25	0,33	137.350	7,63	0,30	125.747	7,40	0,28
6409	Andere subsidies aan politieke fracties <i>Autres subsides aux groupes politiques</i>	0	0,00	0,00	10.000	0,56	0,02	2.966	0,21	0,01	10.000	0,56	0,02	10.000	0,59	0,02
6410	Andere toelagen & subsidies <i>Autres allocations & subsides</i>	394.619	22,41	0,86	397.334	22,33	0,89	391.755	27,83	1,26	418.900	23,26	0,92	469.700	27,66	1,05
64	ANDERE BEDRIJFSKOSTEN AUTRES CHARGES D'EXPLOITATION	1.761.080	100,00	3,85	1.779.533	100,00	3,97	1.407.448	100,00	4,54	1.801.099	100,00	3,95	1.698.288	100,00	3,81
6500	Financiële kosten <i>Charges financières</i>	2.592	100,00	0,01	2.500	100,00	0,01	1.546	100,00	0,00	2.500	100,00	0,01	2.500	100,00	0,01
65	FINANCIËLE KOSTEN CHARGES FINANCIÈRES	2.592	100,00	0,01	2.500	100,00	0,01	1.546	100,00	0,00	2.500	100,00	0,01	2.500	100,00	0,01
6600	Uitzonderlijke kosten <i>Charges exceptionnelles</i>	1.807.211	100,00	3,95	2.350.516	100,00	5,25	935.299	100,00	3,01	550.000	100,00	1,21	285.000	100,00	0,64
66	UITZONDERLIJKE KOSTEN CHARGES EXCEPTIONNELLES	1.807.211	100,00	4,16	2.350.516	100,00	5,25	935.299	100,00	3,01	550.000	100,00	1,21	285.000	100,00	0,64
6	SUBTOTAAL – SOUS-TOTAL	45.721.735	100,00	100,00	44.784.938	100,00	100,00	31.027.339	100,00	100,00	45.552.786	100,00	100,00	44.541.362	100,00	100,00

BOEKJAAR – EXERCICE :	ART. 32-1 DOT. S.	Omschrijving Libellé	2023				2024 (30/09)				2025						
			€	gr. %	% tot.	Begroting Budget	gr. %	% tot.	€	gr. %	% tot.	Begroting Budget	gr. %	% tot.			
	7400	Dotatie Dotation	41.251.508	100,00	95,59	41.000.000	100,00	100,00	33.457.802	100,00	99,51	44.600.000	100,00	112,13	44.600.000	100,00	100,00
	74	ANDERE BEDRIJFSOPBRENGSTEN AUTRES PRODUITS D'EXPLOITATION	41.251.508	100,00	103,97	41.000.000	100,00	100,00	33.457.802	100,00	99,51	44.600.000	100,00	112,13	44.600.000	100,00	100,00
	7500	Financiële opbrengsten Produits financiers	275.016	100,00	0,64	0	#DIV/0!	0,00	163.975	100,00	0,49	0	#DIV/0!	0,00	0	#DIV/0!	0,00
	75	FINANCIELE OPBRENGSTEN PRODUITS FINANCIERS	275.016	100,00	0,69	0	100,00	0,00	163.975	100,00	0,49	0	100,00	0,00	0	100,00	0,00
	7600	Uitzonderlijke opbrengsten Produits exceptionnels	1.629.465	100,00	3,78	0	#DIV/0!	0,00	0	#DIV/0!	0,00	0	#DIV/0!	0,00	0	#DIV/0!	0,00
	76	UITZONDERLIJKE OPBRENGSTEN PRODUITS EXCEPTIONNELS	1.629.465	100,00	4,11	0	100,00	0,00	0	100,00	0,00	0	100,00	0,00	0	100,00	0,00
		7 SUBTOTAAL – SOUS-TOTAL	43.155.989	100,00	100,00	41.000.000	100,00	100,00	33.621.776	100,00	100,00	44.600.000	100,00	100,00	44.600.000	100,00	100,00
		RESULTAAT – RÉSULTAT															
		6 UITGAVEN - DÉPENSES	-45.721.735		102,09	-44.784.938		100,00	-31.027.339		66,11	-45.552.786		100,00	-44.541.362		89,89
		7 INKOMSTEN - RECETTES	43.155.989		105,26	41.000.000		100,00	33.621.776		75,39	44.600.000		100,00	44.600.000		89,18
		SALDO – SOLDE	-2.565.746		67,79	-3.784.938		2,45	2.594.437		-272,30	-952.786		1,00	58.638		#####

BOEKJAAR - EXERCICE :		2023			2024 (30/09)			2025		
ART. 32-3 DOT. MDP	Omschrijving Libellé	Effectief Effectif	Begroting Budget	%	Effectief Effectif	Begroting Budget	%	Effectief Effectif	Begroting Budget	%
611230	O&H Huis der Parlementsliden E&R Maison des Parlementaires	2.427	95.000	0,00	0	100.000	3,33	0	90.000	4,50
611330	Liften Ascenseurs	52.029								
611332	Brandbeveiliging Protection incendie	699								
611339	Andere onderhoudscontracten Autres contrats d'entretien	2.518								
612400	Aankoop materiaal elektriciens Achats matériel électriciens	4.900								
612409	Andere aankopen materiaal & gereedschap Autres achats de matériel & outillage	224								
612900	Elektriciteit HDP & BIB Électricité MDP & BIB	145.737	120.000	68,42	2.034	115.000	3,83	0	115.000	5,75
612910	Gas HDP & BIB Gaz MDP & BIB	139.480	85.000	31,58	939	80.000	2,67	0	80.000	4,00
612920	Water HDP & BIB Eau MDP & BIB	12.585	5.000	0,00	0	5.000	0,17	0	15.000	0,75
613300	Externe schoonmaakdiensten Service de nettoyage externes	11.426								
613900	Andere externe diensten (studiebureau,...) Autres services externes (bureau d'étude,...)	37.934								
614000	Verzekeringen gebouwen & inhoud Assurance bâtiments & contenu	68.645	44.000	0,00	0	70.000	2,33		65.000	3,25
623110	Kosten gedetacheerd personeel Frais du personnel détaché	29.604								
630200	Voorzieningen gebouwen & uitrusting Provisions sur constructions			0,00	0	1.265.000	42,17	0	635.000	31,75
664000	Uitzonderlijke investeringen Investissements exceptionnels	75.657	1.206.000	0,00	0	1.365.000	45,50	0	1.000.000	50,00
6 SUBTOTAAL – SOUS-TOTAL		583.864	1.555.000	100,00	2.972	3.000.000	100,00	0	2.000.000	100,00

74	ANDERE BEDRIJFSOPBRENGSTEN AUTRES PRODUITS D'EXPLOITATION									
7400	DOTATIE DOTATION				2.250.000	3.000.000	100,00	0	2.000.000	100,00
740010	Ontvangen werkingstoelagen (begroting) Dotations (budget)				<u>2.250.000</u>	<u>3.000.000</u>	<u>100,00</u>	<u>0</u>	<u>2.000.000</u>	<u>100,00</u>
762000	Aanwending van voorziening Utilisation de la provision				2.250.000	3.000.000	100,00		2.000.000	100,00
7 SUBTOTAAL – SOUS-TOTAL					2.250.000	3.000.000	100,00	0	2.000.000	100,00

BESPREKING VAN DE BEGROTINGSPOSTEN**ARTIKEL 32-1 – DOTATIE SENAAT****I. DIENSTEN EN DIVERSE GOEDEREN****6111 Huur**

Begroting 2023: 18 000 euro

Uitgaven 2023: 19 937 euro

Begroting 2024: 12 000 euro

Begroting 2025: 11 300 euro

Rekening 6111 omvat de huuruitgaven voor printers en fotokopieerapparaten.

Het sluiten van nieuwe huurcontracten heeft bijgedragen tot een aanzienlijke besparing.

6112 Onderhoud en herstelling gebouwen

Begroting 2023: 290 500 euro

Uitgaven 2023: 125 064 euro

Begroting 2024: 188 500 euro

Begroting 2025: 189 000 euro

Rekening 6112 betreft de uitgaven voor onderhoud en herstelling van het Paleis der Natie. De kosten voor het onderhoud van het Huis der parlementsleden worden sinds 2024 in een aparte begroting ondergebracht (artikel 32-3, zie verder).

De verdeling van de kredieten tussen de uitgaven voor onderhoud en herstelling (6112) en de investeringsuitgaven (6600) werd geleidelijk verfijnd. Het was niet altijd gemakkelijk te bepalen of bepaalde uitgaven onder de ene dan wel de andere rekening vielen.

De uitgaven voor schilderwerk, timmerwerk of loodgieterswerk, alsook de uitgaven voor onderhoudscontracten, zoals het schoonmaken van ramen, gordijnen en draperieën, sanitair onderhoud, afvalbeheer of ongediertebestrijding, worden geboekt op rekening 6112. De Senaat deed ook een beroep op een gespecialiseerde firma voor de behandeling van asbest. De diensten zullen in 2025 nieuwe overheidsopdrachten organiseren om

COMMENTAIRE DES POSTES BUDGÉTAIRES**ARTICLE 32-1 – DOTATION SÉNAT****I. SERVICES ET BIENS DIVERS****6111 Location**

Budget 2023: 18 000 euros

Dépenses 2023: 19 937 euros

Budget 2024: 12 000 euros

Budget 2025: 11 300 euros

Le compte 6111 couvre les dépenses de location des imprimantes et des photocopieuses.

La conclusion de nouveaux contrats de location a contribué à la réalisation d'une économie substantielle.

6112 Entretien et réparation bâtiments

Budget 2023: 290 500 euros

Dépenses 2023: 125 064 euros

Budget 2024: 188 500 euros

Budget 2025: 189 000 euros

Le compte 6112 couvre les dépenses d'entretien et de réparation relatives au Palais de la Nation. Les frais d'entretien de la Maison des parlementaires sont repris depuis 2024 dans un budget séparé (article 32-3, voir *infra*).

La ventilation des crédits entre les dépenses d'entretien et de réparation (6112), d'une part, et les dépenses d'investissement (6600), d'autre part, a été progressivement affinée. Il n'a en effet pas toujours été aisé de déterminer si certaines dépenses relevaient d'un compte ou de l'autre.

Sont imputées au compte 6112 les dépenses liées aux travaux de peinture, de menuiserie ou de plomberie, ainsi que les dépenses liées aux contrats d'entretien, comme le nettoyage des vitres, des rideaux et draperies, l'entretien des sanitaires, la gestion des déchets ou la lutte contre les nuisibles. Le Sénat a également fait appel à une société spécialisée dans le traitement de l'amiante. Les services lanceront en 2025 de nouveaux marchés

na te gaan of de voorwaarden van bepaalde contracten nog steeds concurrentieel zijn.

De uitgaven voor onderhoud en herstelling zijn stabiel. De uitgaven voor de schilderwerken zullen stijgen aangezien de Senaat geen schilder meer telt onder zijn personeel, maar deze stijging zal gecompenseerd worden door besparingen op andere posten.

De diensten van de Senaat nemen heel wat werk voor hun rekening, waardoor zo weinig mogelijk kosten worden gemaakt (installatie van het algemene laagspanningsbord, installatie van camera's en beeldschermen in de commissiezalen, enz.).

6113 Onderhoud en herstelling machines, materiaal, uitrusting en meubilair

Begroting 2023: 145 100 euro

Uitgaven 2023: 182 697 euro

Begroting 2024: 131 700 euro

Begroting 2025: 158 200 euro

Rekening 6113 omvat onderhouds- en support contracten voor technische installaties, namelijk stemmachines, airconditioning, brandblusinstallaties, noodstroomvoeding (UPS-systemen), generatoren, boilers, vaatwassers, koffiezetmachines, waterontharders, waterfonteinen, liften en de schuifdeuren. Deze contracten worden meestal door regelgeving opgelegd.

De uitgaven voor het onderhoud van de technische installaties zijn periodiek terugkerend, aangezien ze voortvloeien uit contracten.

De overschrijding van de kredieten in 2023 komt door de reparatiekosten van de liften in het Huis der parlementsliden. Die kosten worden voortaan in een aparte begroting ondergebracht (artikel 32-3, zie verder).

De onderhoudscontracten die een indexatieclausule bevatten, werden duurder. Die prijsstijgingen konden gecompenseerd worden door lagere uitgaven elders. Door de vervanging van de telefooncentrale, kon in het bijzonder een vrij duur onderhoudscontract worden beëindigd.

publics, de manière à vérifier si les conditions de certains contrats sont toujours compétitives.

Les dépenses d'entretien et de réparation sont stables. Les dépenses pour travaux de peinture augmenteront, le Sénat n'ayant plus de peintre au sein de son personnel, mais cette augmentation sera compensée par des économies dans d'autres postes.

De nombreux travaux sont réalisés par les services du Sénat, ce qui permet de les réaliser au moindre coût (tableau général de basse tension, placement de caméras et d'écrans de visualisation dans les salles de commission, etc.).

6113 Entretien et réparation machines, matériel, outillage et mobilier

Budget 2023: 145 100 euros

Dépenses 2023: 182 697 euros

Budget 2024: 131 700 euros

Budget 2025: 158 200 euros

Le compte 6113 comprend les contrats d'entretien et d'assistance des installations techniques, à savoir les installations de vote, le conditionnement d'air, les installations d'extinction, les onduleurs (UPS), les groupes électrogènes, les chaudières, les lave-vaisselles, les percolateurs, les adoucisseurs d'eau, les fontaines à eau, les ascenseurs et les portes coulissantes. Ces contrats sont le plus souvent imposés par une réglementation.

Les dépenses d'entretien des installations techniques sont récurrentes puisqu'elles découlent de contrats.

Les dépassements de crédit en 2023 résultent des frais de réparation des ascenseurs à la Maison des parlementaires. Ces frais sont désormais repris dans un budget séparé (article 32-3, voir *supra*).

Les contrats d'entretien qui contiennent une clause d'indexation, ont vu leurs prix augmenter. Ces augmentations ont pu être compensées par des réductions de dépenses ailleurs. En particulier, le remplacement du central téléphonique a permis de mettre fin à un contrat d'entretien assez onéreux.

6114 Onderhoud en herstelling rollend materieel

Begroting 2023: 7 500 euro

Uitgaven 2023: 10 599 euro

Begroting 2024: 10 000 euro

Begroting 2025: 11 000 euro

Rekening 6114 omvat de uitgaven voor onderhoud en herstelling van het wagenpark.

6115 Onderhoud en herstelling ICT

Begroting 2023: 142 073 euro

Uitgaven 2023: 156 383 euro

Begroting 2024: 150 000 euro

Begroting 2025: 76 191 euro

Rekening 6115 omvat de uitgaven voor onderhoudscontracten: het *Courtsmart*-systeem voor de opname van de vergaderingen, computerservers (fysiek en virtueel), printers, voorraadbeheer, *back-ups* van de gegevens, elektronische post, netwerkkapparatuur, beveiligingsplatformen, databank *software* Informix (IBM), enz.

Deze uitgaven zijn periodiek terugkerend, aangezien ze voortvloeien uit contracten.

De daling van het bedrag dat ingeschreven is op rekening 6115 wordt gecompenseerd door een stijging van het bedrag dat ingeschreven is op rekening 6126 en resulteert in een betere verdeling van de informaticakosten tussen de beide budgettaire posten.

6116 Onderhoud en herstelling restaurant

Begroting 2023: 5 000 euro

Uitgaven 2023: 79 387 euro

Begroting 2024: 5 000 euro

Begroting 2025: 5 000 euro

Rekening 6116 omvat de uitgaven voor onderhoud en herstelling van het zelfbedieningsrestaurant, met betrekking tot zowel de infrastructuur als de uitrusting, zoals

6114 Entretien et réparation matériel roulant

Budget 2023: 7 500 euros

Dépenses 2023: 10 599 euros

Budget 2024: 10 000 euros

Budget 2025: 11 000 euros

Le compte 6114 couvre les dépenses d'entretien et de réparation du parc automobile.

6115 Entretien et réparation TIC

Budget 2023: 142 073 euros

Dépenses 2023: 156 383 euros

Budget 2024: 150 000 euros

Budget 2025: 76 191 euros

Le compte 6115 couvre les dépenses relatives aux contrats d'entretien: système d'enregistrements des séances *Courtsmart*, serveurs informatiques (physiques et virtuels), imprimantes, gestion des stocks, *backup* des données, poste électronique, matériel réseaux, plateformes de sécurités, logiciel de bases de données Informix (IBM), etc.

Ces dépenses sont récurrentes, puisqu'elles découlent de contrats.

La diminution du montant inscrit au compte 6115 est compensée par une augmentation du montant inscrit au 6126 et résulte d'une meilleure ventilation des coûts informatiques entre les deux postes budgétaires.

6116 Entretien et réparation restaurant

Budget 2023: 5 000 euros

Dépenses 2023: 79 387 euros

Budget 2024: 5 000 euros

Budget 2025: 5 000 euros

Le compte 6116 couvre les dépenses d'entretien et de réparation du restaurant en libre-service, qui concernent tant l'infrastructure que l'équipement, comme les

de onderhoudscontracten, de aankoop van wisselstukken en herstellingen in eigen beheer.

Deze uitgaven worden gelijkelijk gedragen door de Senaat en de Kamer van volksvertegenwoordigers, in tegenstelling tot de uitgaven met betrekking tot het klassieke restaurant (*Moniteur*), die enkel ten laste van de Kamer zijn.

De uitgaven voor de renovatie van de keuken en het zelfbedieningsrestaurant in 2022 en 2023 komen ten laste van rekening 6600 (investeringsuitgaven).

6121 Kantoorbenodigdheden

Begroting 2023:	20 000 euro
Uitgaven 2023:	23 844 euro
Begroting 2024:	20 000 euro
Begroting 2025:	21 000 euro

Rekening 6121 omvat een breed scala van uitgaven, waaronder de aankoop van papier, inkt en *toners*, en diverse kantoorbenodigdheden.

6122 Boeken, brochures, bibliotheek

Begroting 2023:	555 425 euro
Uitgaven 2023:	507 319 euro
Begroting 2024:	551 925 euro
Begroting 2025:	559 465 euro

Rekening 6122 omvat de abonnementskosten voor het Agentschap Belga. Voor 2025 wordt een bedrag van 310 000 euro in de begroting opgenomen.

De Senaat neemt 50 % van de werkingsuitgaven van de Bibliotheek van het Federaal Parlement ten laste. De jaarlijkse werkingskosten bedragen 167 500 euro per assemblee. Het personeel van de Bibliotheek valt volledig onder het budget van de Kamer.

Rekening 6122 omvat tot slot de uitgaven voor abonnementen (wetboeken, woordenboeken, repertoria, wetenschappelijke tijdschriften en betalende juridische gegevensbanken) en de uitgaven voor de aankoop van monografieën. Deze uitgaven worden elk jaar geëvalueerd.

contrats d'entretien, l'achat des pièces de rechange et les réparations en régie.

Ces dépenses sont supportées à parts égales par le Sénat et par la Chambre des représentants, contrairement aux dépenses relatives au restaurant classique (*Moniteur*) qui sont supportées par la Chambre seule.

Les dépenses des travaux de rénovation en 2022 et 2023 de la cuisine et du restaurant en libre-service sont imputées au compte 6600 (dépenses d'investissement).

6121 Fournitures de bureau

Budget 2023:	20 000 euros
Dépenses 2023:	23 844 euros
Budget 2024:	20 000 euros
Budget 2025:	21 000 euros

Le compte 6121 couvre des dépenses de nature très diverse, notamment les achats de papier, d'encre et de *toner*, ainsi que les diverses fournitures de bureau.

6122 Livres, brochures, bibliothèque

Budget 2023:	555 425 euros
Dépenses 2023:	507 319 euros
Budget 2024:	551 925 euros
Budget 2025:	559 465 euros

Le compte 6122 couvre tout d'abord les frais d'abonnement à l'Agence Belga. Pour 2025 un montant de 310 000 euros est inscrit au budget.

Le Sénat prend en charge 50 % des dépenses de fonctionnement de la Bibliothèque du Parlement fédéral. Les coûts annuels de fonctionnement se chiffrent à 167 500 euros par assemblée. Les coûts relatifs au personnel de la Bibliothèque sont intégralement à charge du budget de la Chambre.

Le compte 6122 couvre enfin les dépenses liées aux abonnements (codes, dictionnaires, annuaires, revues scientifiques et bases de données juridiques payantes) et les dépenses d'achat de monographies. Ces dépenses sont évaluées chaque année.

6123 Drukwerk

Begroting 2023:	138 400 euro
Uitgaven 2023:	135 676 euro
Begroting 2024:	134 000 euro
Begroting 2025:	138 145 euro

De Senaat doet voor het drukken van parlementaire stukken uitsluitend een beroep op de drukkerij van de Kamer.

De invoering van een *paperless policy* in de Senaat heeft geleid tot een structurele vermindering van de uitgaven voor deze post. Het drukwerk zelf maakt immers maar een deel uit van het werk van de drukker. Het zetwerk blijft nog altijd nodig, ook voor documenten in elektronische vorm.

Bovendien zal de Senaat zijn informatieverlagen blijven drukken in de vorm van geïllustreerde brochures, die voor het publiek bedoeld zijn.

6124 Materieel, gereedschap en meubilair

Begroting 2023:	246 785 euro
Uitgaven 2023:	272 845 euro
Begroting 2024:	233 535 euro
Begroting 2025:	264 730 euro

Rekening 6124 omvat de aankopen van materiaal voor de technische dienst (elektriciteit, schrijnwerkerij, schilderwerken, loodgieterij, enz.), alsook de telefoontoestellen. De in de begroting opgenomen bedragen zijn berekend op basis van het gemiddelde van de afgelopen boekjaren en zijn stabiel.

De rekening omvat verder de aanschaf van werkkleding en uniformen, dat wil zeggen werkkleding en -schoenen voor technici, schoonmaakpersoneel en bodes, die op gezette tijden worden vervangen.

De rekening omvat ook de aankoop van meubilair.

De rekening dekt nog de aankoop van schoonmaakmiddelen. Als gevolg van de uitbesteding van het schoonmaakwerk zijn de uitgaven voor schoonmaakmiddelen sterk gedaald.

6123 Impression

Budget 2023:	138 400 euros
Dépenses 2023:	135 676 euros
Budget 2024:	134 000 euros
Budget 2025:	138 145 euros

Le Sénat fait appel exclusivement à l'imprimerie de la Chambre pour l'impression des documents parlementaires.

La mise en œuvre au Sénat d'une politique *paperless* a entraîné une réduction structurelle des dépenses pour ce poste. Toutefois, l'impression proprement dite («*drukwerk*») ne constitue qu'une partie du travail de l'imprimeur. La composition du texte («*zetwerk*»), continue d'être nécessaire, même pour les documents électroniques.

Par ailleurs, le Sénat poursuivra l'impression de ses rapports d'information sous forme de brochures illustrées, à l'intention du public.

6124 Matériel, outillage et mobilier

Budget 2023:	246 785 euros
Dépenses 2023:	272 845 euros
Budget 2024:	233 535 euros
Budget 2025:	264 730 euros

Le compte 6124 couvre d'abord les achats de matériel du service technique (électricité, menuiserie, peinture, plomberie, etc.), ainsi que les appareils téléphoniques. Les montants inscrits au budget sont calculés sur la moyenne des derniers exercices et sont stables.

Le compte couvre ensuite l'achat des tenues de travail et des uniformes, à savoir les tenues et chaussures de travail des techniciens, des technicien(ne)s de surface et des huissiers, qui sont remplacées à intervalles réguliers.

Le compte couvre aussi l'achat de mobilier.

Le compte couvre encore l'achat des produits d'entretien. À la suite de l'externalisation du nettoyage, les dépenses de produits d'entretien ont fortement diminué.

Tenslotte bestrijkt de rekening de uitgaven voor het kunstpatrimonium van de Senaat, dat wil zeggen het onderhoud, de instandhouding en de restauratie van het patrimonium, de aankoop van materiaal, alsook de diensten van derden.

6126 Informatica

Begroting 2023: 213 446 euro

Uitgaven 2023: 297 659 euro

Begroting 2024: 225 000 euro

Begroting 2025: 414 602 euro

Rekening 6126 betreft de licenties (*software*) en de abonnementen (*Microsoft Office, Zoom*, ontwikkelingsplatformen). De rekening omvat ook de uitgaven voor de aankoop van materiaal (gefaseerde vervanging van pc's), de vernieuwing van *Courtsmart*-servers en NAS (*Network Attached Storage*)-gegevensopslagsystemen en de verplaatsing van mailservers naar de *cloud (Office 365)*. Deze rekening zal ook worden gebruikt voor het afsluiten van een anti DDOS abonnement (bescherming tegen volumetrische cyberaanvallen) bij de *service provider* BELNET.

De stijging van het bedrag dat ingeschreven is op rekening 6126 wordt gedeeltelijk gecompenseerd door een vermindering van het bedrag ingeschreven op artikel 6115 en resulteert in een betere verdeling van de informaticakosten tussen de beide budgettaire posten. De informaticakosten stegen sinds verschillende jaren echter over het algemeen en de bedragen ingeschreven op de begroting komen overeen met de reële uitgaven.

6129 Nutsvoorzieningen

Begroting 2023: 750 779 euro

Uitgaven 2023: 557 921 euro

Begroting 2024: 233 147 euro

Begroting 2025: 238 000 euro

Rekening 6129 betreft het verbruik van energie (gas en elektriciteit) en water in het Paleis der Natie en de kosten van benzine en teledistributieabonnementen.

Le compte couvre enfin les dépenses relatives au patrimoine artistique du Sénat, à savoir l'entretien, la conservation et la restauration du patrimoine, les achats de matériel, ainsi que les services de tiers.

6126 Informatique

Budget 2023: 213 446 euros

Dépenses 2023: 297 659 euros

Budget 2024: 225 000 euros

Budget 2025: 414 602 euros

Le compte 6126 couvre les licences (logiciel) et les abonnements (*Microsoft office, Zoom*, plate-forme de développements). Le compte couvre aussi les dépenses d'achat de matériel (remplacement par phases des PC), le renouvellement des serveurs *Courtsmart* et des systèmes de stockage de données NAS (*Network Attached Storage*) et le déménagement des serveurs de courriel vers le *cloud (Office 365)*. Ce compte sera également utilisé pour souscrire à un abonnement anti DDOS (protection contre les cyberattaques volumétriques) auprès du fournisseur de services BELNET.

L'augmentation du montant inscrit au compte 6126 est partiellement compensée par une diminution du montant inscrit au 6115 et résulte d'une meilleure ventilation des coûts informatiques entre les deux postes budgétaires. Toutefois les coûts de l'informatique ont globalement augmenté depuis plusieurs années et les montants inscrits au budget correspondent davantage aux dépenses réelles.

6129 Équipements d'utilité publique

Budget 2023: 750 779 euros

Dépenses 2023: 557 921 euros

Budget 2024: 233 147 euros

Budget 2025: 238 000 euros

Le compte 6129 couvre la consommation d'énergie (gaz et électricité) et d'eau au Palais de la Nation, ainsi que les frais d'essence et d'abonnements à la télédistribution.

Het bedrag van de energie-uitgaven hangt af van de evolutie van de gas- en elektriciteitsprijzen en de weersomstandigheden. Deze factoren zijn moeilijk te voorspellen.

Om zijn energieverbruik te doen dalen, investeert de Senaat al meer dan vijftien jaar in talrijke aanpassingen om de energieprestatie van de gebouwen en de installaties te verbeteren.

Sinds enkele jaren wordt een aanzienlijk deel van de daken vervangen en geïsoleerd volgens de strengste normen. Er werden ook zonnepanelen geplaatst. De vervanging van de daken is doorgegaan in 2024.

De Senaat heeft voor zijn gebouw een energieprestatiecertificaat B- verkregen. Voor een gebouw van die omvang uit de 18e eeuw is dat heel opmerkelijk.

Wat de aankoop van elektriciteit betreft, heeft de Senaat resoluut gekozen voor groene elektriciteit afkomstig van waterkracht en uit windenergie.

In de huidige context van de energiecrisis heeft het Bureau van de Senaat een aantal richtlijnen vastgelegd om de temperatuur van de verwarming van de gebouwen te verlagen, de gebouwen te sluiten tijdens de vakantieperiodes en een thermische zone-indeling te maken, waarbij wordt bepaald welke ruimten in een bepaalde periode niet worden gebruikt.

De personeelsleden worden ook gesensibiliseerd om een persoonlijke bijdrage te leveren voor de inperking van het energieverbruik door middel van campagnes over onder andere het gebruik van thermostatische kranen, het uitschakelen van de verlichting en het sluiten van de deuren, het inschakelen van de stroombesparende functies van de computer, het nemen van de trappen in plaats van de lift, enz.

De kosten voor water, gas en elektriciteit voor het Huis der parlementsleden en de Bibliotheek worden ondergebracht in een aparte begroting (artikel 32-3, zie verder).

6130 Vergoedingen aan derden

Begroting 2023:	1 001 450 euro
Uitgaven 2023:	842 397 euro
Begroting 2024:	661 450 euro
Begroting 2025:	711 070 euro

Le montant des dépenses en matière d'énergie est tributaire de l'évolution des prix du gaz et de l'électricité et des conditions climatiques. Ces facteurs sont difficilement prévisibles.

Afin de réduire sa consommation énergétique, le Sénat procède, depuis plus de quinze ans déjà à de nombreux investissements en vue d'améliorer la performance énergétique des bâtiments et des installations.

Cela fait plusieurs années qu'une partie importante des toitures est remplacée et isolée selon les normes les plus strictes. Des panneaux solaires ont aussi été installés. Le remplacement des toitures s'est poursuivi en 2024.

Le Sénat a décroché pour son bâtiment un certificat de performance énergétique B-. Pour un bâtiment datant du XVIII^e siècle, d'une telle importance, c'est particulièrement remarquable.

Pour ce qui est de ses achats d'électricité, le Sénat a opté pour de l'électricité verte, issue de l'énergie hydraulique et de l'énergie éolienne.

Dans le contexte actuel de crise énergétique, le Bureau du Sénat a défini une série de directives en vue de réduire la température du chauffage des bâtiments, de fermer les bâtiments pendant les périodes de congé et de réaliser un zonage thermique en identifiant les espaces non utilisés pendant une période donnée.

Les membres du personnel sont aussi sensibilisés à fournir une contribution personnelle pour réduire la consommation énergétique, au moyen de campagnes concernant notamment l'usage des valves thermostatiques, l'extinction de l'éclairage et la fermeture des portes, l'usage des fonctions d'économies d'électricité de l'ordinateur, l'usage des escaliers plutôt que des ascenseurs, etc.

Les frais d'eau, de gaz et d'électricité pour la Maison des parlementaires et la Bibliothèque sont repris dans un budget séparé (article 32-3, voir *infra*).

6130 Rétributions de tiers

Budget 2023:	1 001 450 euros
Dépenses 2023:	842 397 euros
Budget 2024:	661 450 euros
Budget 2025:	711 070 euros

De rekening 6130 bevat voornamelijk de vergoedingen die gestort zijn aan het bedrijf dat de lokalen van de Senaat schoonmaakt. Het Bureau van de Senaat heeft het onderhoud van het Paleis der Natie uitbesteed aan een schoonmaakbedrijf dat geselecteerd is via een openbare aanbestedingsprocedure.

De Senaat boekt elk jaar ook een bedrag om de kosten van vertalingen naar andere talen dan het Nederlands en het Frans te dekken, alsook de kosten voor externe tolken.

Verder zijn er de werkzaamheden van de studiebureaus, de architecten en de advocaten, de verhuizingen en de kosten voor de beiaardiers, alsmede de *streaming* van de vergaderingen van de Senaat.

6140 Verzekeringen (andere dan personeel)

Begroting 2023: 84 370 euro

Uitgaven 2023: 97 084 euro

Begroting 2024: 40 370 euro

Begroting 2025: 34 200 euro

Rekening 6140 betreft de verzekeringen voor de gebouwen en het wagenpark, alsook enkele diverse verzekeringen (kunstpatrimonium, vestiaires, informatica, enz.)

De uitgaven voor deze rekening zijn stabiel.

De verzekeringskosten voor het Huis der parlementsleden worden ondergebracht in een aparte begroting (artikel 32-3, zie verder).

6151 Catering

Begroting 2023: 155 900 euro

Uitgaven 2023: 148 394 euro

Begroting 2024: 160 160 euro

Begroting 2025: 153 227 euro

Rekening 6151 betreft de kosten van het drankverbruik (cafeteria), alsook de kosten van de *catering* tijdens parlementaire activiteiten (plenaire vergaderingen, vergaderingen tijdens het middaguur, enz.) en de kosten

Le compte 6130 couvre principalement les rétributions versées à la société en charge du nettoyage des locaux du Sénat. Le Bureau du Sénat a confié l'entretien du Palais de la Nation à une société de nettoyage sélectionnée au terme d'une procédure de marché public.

Le Sénat prévoit également chaque année un montant pour faire face aux frais de traduction, pour des traductions effectuées vers d'autres langues que le néerlandais et le français, ainsi qu'aux frais relatifs aux interprètes externes.

On notera encore les prestations des bureaux d'études, des architectes et des avocats, les déménagements et les prestations des carillonneurs, ainsi que la diffusion (*streaming*) des réunions du Sénat.

6140 Assurances (hormis personnel)

Budget 2023: 84 370 euros

Dépenses 2023: 97 084 euros

Budget 2024: 40 370 euros

Budget 2025: 34 200 euros

Le compte 6140 couvre les assurances pour les bâtiments et pour le parc automobile ainsi que quelques assurances diverses (patrimoine artistique, vestiaires, informatique, etc.).

Les dépenses inscrites sur ce compte sont stables.

Les frais d'assurances pour la Maison des parlementaires sont repris dans un budget séparé (article 32-3, voir *infra*).

6151 Restauration

Budget 2023: 155 900 euros

Dépenses 2023: 148 394 euros

Budget 2024: 160 160 euros

Budget 2025: 153 227 euros

Le compte 6151 couvre les frais de consommation de boissons (cafétéria), ainsi que les frais de restauration lors des activités parlementaires (séances plénières, réunions organisées durant le temps de midi, etc.) et

voor maaltijden of recepties die de Senaat aanbiedt ter gelegenheid van evenementen die hij organiseert.

6152 Protocol

Begroting 2023: 18 150 euro

Uitgaven 2023: 23 551 euro

Begroting 2024: 21 650 euro

Begroting 2025: 16 638 euro

Rekening 6152 betreft alleen de uitgaven voor het protocol *stricto sensu*, zoals cadeaus, bloemen of de Boetiek. De andere uitgaven voor het protocol, met name de kosten van maaltijden en drukwerk, de vergoedingen aan derden ter gelegenheid van evenementen die de Senaat organiseert, zijn nu opgenomen in daarvoor geschikte rekeningen, meer bepaald de rekeningen 6151, 6123 en 6130.

6153 Kosten zendingen

Begroting 2023: 207 086 euro

Uitgaven 2023: 150 334 euro

Begroting 2024: 148 790 euro

Begroting 2025: 146 282 euro

Rekening 6153 betreft de kosten van de zendingen van de senatoren die afgevaardigd zijn in verschillende interparlementaire assemblees en conferenties, hoofdzakelijk in een Europees kader: COSAC, GVDB / EVDB, SECB, Europol, Conferentie van voorzitters, Senaten van Europa, IPEX, de Ruimteconferentie, de Parlementaire Assemblee van de Middellandse Zee-Unie en Parlementair Partnerschap Azië-Europa.

Deze rekening dekt niet de uitgaven van de zendingen voor de NAVO, de Raad van Europa en de IPU. De delegaties bij deze instellingen hebben een eigen boekhouding en ontvangen een subsidie van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van de Senaat (zie rekening 6410).

Vanaf 2024 worden de diverse kosten voor de OVSE (zendingen en lidgeld) voortaan ondergebracht op één rekening (rekening 6410) waardoor het bedrag ingeschreven op rekening 6153 daalt.

les frais de repas ou de réception offerts à l'occasion d'événements organisés par le Sénat.

6152 Protocole

Budget 2023: 18 150 euros

Dépenses 2023: 23 551 euros

Budget 2024: 21 650 euros

Budget 2025: 16 638 euros

Le compte 6152 ne couvre que les dépenses du protocole au sens strict, comme les cadeaux, les fleurs ou la boutique. Les autres dépenses du protocole, à savoir les frais de repas, les frais d'impression ou la rétribution de tiers, à l'occasion d'événements organisés par le Sénat, ont été inscrites dans les comptes idoines, à savoir dans les comptes 6151, 6123 et 6130.

6153 Frais de missions

Budget 2023: 207 086 euros

Dépenses 2023: 150 334 euros

Budget 2024: 148 790 euros

Budget 2025: 146 282 euros

Le compte 6153 couvre les frais de mission des sénateurs mandatés dans les différentes assemblees et conférences interparlementaires, principalement dans le cadre européen: COSAC, PESD / PESD, SCEG, Europol, Conférence des présidents, Sénats d'Europe, IPEX, Conférence de l'Espace, Assemblée parlementaire de l'Union pour la Méditerranée et Partenariat parlementaire Asie-Europe.

Ce compte ne couvre pas les dépenses pour les missions OTAN, Conseil de l'Europe et UIP. Les délégations auprès de ces institutions ont une comptabilité propre et reçoivent un subside de la Chambre des représentants et du Sénat (voir compte 6410).

À partir de 2024, les frais divers relatifs à l'OSCE (missions et contribution) sont désormais regroupés en un seul compte (compte 6410), de sorte que le montant inscrit au compte 6153 diminue.

6160 Verzendkosten en telecommunicatie

Begroting 2023:	61 000 euro
Uitgaven 2023:	47 033 euro
Begroting 2024:	61 000 euro
Begroting 2025:	51 000 euro

De Senaat heeft zich aangesloten bij een FORCMS-aanbesteding voor mobiele telefoniediensten met een voordelig tariefplan.

II. VERGOEDINGEN, WEDDEN EN AANVERWANTE KOSTEN**6210 Vergoedingen senatoren**

Begroting 2023:	1 250 290 euro
Uitgaven 2023:	1 228 332 euro
Begroting 2024:	1 299 555 euro
Begroting 2025:	1 197 084 euro

Slechts de tien gecoöpteerde senatoren ontvangen een vergoeding van de Senaat, die 50 % van de parlementaire vergoeding bedraagt. De vergoedingen van de vijftig deelstaatsenatoren worden gestort door de assemblee die hen naar de Senaat afvaardigt. Zij ontvangen geen bijkomende vergoeding voor hun mandaat van senator.

De tussenkomst in de informaticakosten van de senatoren bedraagt per zittingsperiode 4 000 euro voor de gecoöpteerde senatoren en 2 500 euro voor de deelstaatsenatoren.

De forfaitaire kilometervergoeding die de senatoren ontvangen voor hun verplaatsingen woonplaats-Senaat bedraagt momenteel 0,4415 euro per kilometer, voor zestig verplaatsingen per jaar voor de gecoöpteerde senatoren en veertig verplaatsingen voor de deelstaatsenatoren. Deze vergoeding wordt jaarlijks op 1 juli herzien, zoals gebruikelijk is in de overheidssector.

6160 Frais d'expédition et télécommunications

Budget 2023:	61 000 euros
Dépenses 2023:	47 033 euros
Budget 2024:	61 000 euros
Budget 2025:	51 000 euros

Le Sénat a adhéré à un marché FORCMS de services de téléphonie mobile au plan tarifaire avantageux.

II. INDEMNITÉS, TRAITEMENTS ET FRAIS CONNEXES**6210 Indemnités sénatoriales**

Budget 2023:	1 250 290 euros
Dépenses 2023:	1 228 332 euros
Budget 2024:	1 299 555 euros
Budget 2025:	1 197 084 euros

Seuls les dix sénateurs cooptés perçoivent une indemnité à charge du Sénat, équivalant à 50 % de l'indemnité parlementaire. Les indemnités des cinquante sénateurs des entités fédérées sont versées par l'assemblée qui les délègue au Sénat. Ces sénateurs ne reçoivent aucun supplément d'indemnité pour leur mandat de sénateur.

En ce qui concerne l'intervention dans les frais informatiques des sénateurs, les montants sont fixés pour les sénateurs cooptés à 4 000 euros et pour les sénateurs des entités fédérées à 2 500 euros par législature.

L'indemnité kilométrique forfaitaire accordée aux sénateurs pour leurs déplacements domicile-Sénat s'élève actuellement à 0,4415 euro par kilomètre, à raison de soixante déplacements par an pour les sénateurs cooptés et de quarante déplacements par an pour les sénateurs des entités fédérées. Cette indemnité est revue annuellement au 1^{er} juillet, conformément à l'usage dans le secteur public.

6211 Afscheidsvergoedingen senatoren

Begroting 2023:	120 842 euro
Uitgaven 2023:	6 459 euro
Begroting 2024:	1 500 000 euro
Begroting 2025:	1 144 086 euro

Voor de afscheidsvergoedingen baseert men zich op het deel dat de Senaat ten laste neemt in de uitbetaling van de afscheidsvergoedingen, ongeacht of zij gestort worden door de Senaat zelf of door andere assemblees, *a rato* van het aantal maanden dat de vertrekkende senator een mandaat in de Senaat heeft uitgeoefend. Deze vergoedingen worden in maandelijkse schijven gestort en zijn volledig belastbaar.

Als gevolg van de recentste verkiezingen werd een bedrag van 1 500 000 euro ingeschreven op de begroting van 2024 en een bedrag van 1 144 086 euro ingeschreven op de begroting van 2025.

6220 Politiek personeel

Begroting 2023:	11 662 372 euro
Uitgaven 2023:	11 764 683 euro
Begroting 2024:	13 371 991 euro
Begroting 2025:	13 478 023 euro

Rekening 6220 dekt de wedden van de fractiesecretarissen, de medewerkers van de gecoöpteerde senatoren, de medewerkers van de fracties, de medewerkers van de commissievoorzitters, alsook de medewerkers van de voorzitter van de Senaat.

De gecoöpteerde senatoren beschikken over een voltijdse administratieve medewerker en de fracties beschikken over universitaire medewerkers, *a rato* van een medewerker per senator. De fractievoorzitters beschikken bovendien over een enveloppe waarmee ze bijkomend personeel kunnen aanwerven.

De uitgaven voor het politiek personeel zullen in vergelijking met 2024 lichtjes stijgen (+ 0,8 %). Daarentegen, is er in vergelijking met 2023 een gevoelige stijging door een combinatie van de loonindexeringen en de uitbetaling van opzeggingsvergoedingen na de verkiezingen. In 2025 zullen deze uitgaven 13 478 023 euro bedragen.

6211 Indemnités de départ sénateurs

Budget 2023:	120 842 euros
Dépenses 2023:	6 459 euros
Budget 2024:	1 500 000 euros
Budget 2025:	1 144 086 euros

Pour les indemnités de départ, on se base sur la part prise en charge par le Sénat dans le paiement des indemnités de départ, qu'elles soient versées par le Sénat lui-même ou par d'autres assemblees, à concurrence du nombre de mois durant lesquels les parlementaires sortants ont exercé un mandat au Sénat. Ces indemnités sont versées par tranches mensuelles et sont intégralement imposables.

À la suite des dernières élections législatives, un montant de 1 500 000 euros a été inscrit au budget de 2024 et un montant de 1 144 086 euros au budget de 2025.

6220 Personnel politique

Budget 2023:	11 662 372 euros
Dépenses 2023:	11 764 683 euros
Budget 2024:	13 371 991 euros
Budget 2025:	13 478 023 euros

Le compte 6220 couvre les traitements des secrétaires des groupes politiques, des collaborateurs des sénateurs cooptés, des collaborateurs des groupes politiques, des collaborateurs des présidents de commission, ainsi que des collaborateurs de la présidente du Sénat.

Les sénateurs cooptés disposent d'un collaborateur administratif à temps plein et les groupes politiques disposent de collaborateurs universitaires, à raison d'un collaborateur par sénateur. Les présidents de groupe bénéficient en outre d'une enveloppe leur permettant d'engager du personnel supplémentaire.

Les dépenses relatives au personnel politique augmenteront un peu par rapport à 2024 (+ 0,8 %). Par contre, par rapport à 2023, l'augmentation est sensible, sous l'effet combiné des indexations de salaires et du versement des indemnités de préavis après les élections. Ces dépenses s'élèveront en 2025 à 13 478 023 euros.

6230 Personeel van de Senaat

Begroting 2023:	21 880 240 euro
Uitgaven 2023:	21 245 334 euro
Begroting 2024:	22 366 386 euro
Begroting 2025:	21 689 906 euro

Rekening 6230 betreft alle ambtenaren (statutairen en contractuelen) die op de loonlijst van de Senaat staan, ook de personeelsleden die in beschikbaarheid zijn in afwachting van hun pensioen, alsook de personeelsleden die ter beschikking zijn gesteld van andere instellingen of assemblees.

De hervorming van de instelling is ten einde gelopen en het personeelsbestand stabiliseert zich rond 160 VTE (voltijds equivalenten).

De uitgaven voor het statutair of contractueel personeel van de Senaat zullen beperkt dalen (- 3 %), dankzij de structurele vermindering van het personeelsbestand, dat zich in 2025 zal voortzetten. Deze uitgaven zullen 21 689 906 euro bedragen.

6240 Sociale Dienst

Begroting 2023:	440 000 euro
Uitgaven 2023:	448 239 euro
Begroting 2024:	435 355 euro
Begroting 2025:	490 316 euro

Rekening 6240 dekt de sociale voordelen voor het statutair personeel, het contractueel personeel en het politiek personeel, onder andere de aanvullende kinderbijslag, de geboortepremies en de huwelijkspremies. Het statuut van de politieke medewerkers inzake sociale voordelen is gelijkgesteld met dat van de personeelsleden van de Senaat.

6250 Diverse kosten personeel en senatoren

Begroting 2023:	1 237 681 euro
Uitgaven 2023:	1 284 131 euro
Begroting 2024:	1 237 672 euro
Begroting 2025:	1 357 109 euro

6230 Personnel du Sénat

Budget 2023:	21 880 240 euros
Dépenses 2023:	21 245 334 euros
Budget 2024:	22 366 386 euros
Budget 2025:	21 689 906 euros

Le compte 6230 concerne l'ensemble des fonctionnaires (statutaires et contractuels) inscrits sur la liste des effectifs du Sénat, en ce compris les membres du personnel mis en disponibilité dans l'attente de la retraite, ainsi que les membres du personnel mis à la disposition d'autres institutions ou assemblées.

La transition de l'institution a touché à sa fin et les effectifs du personnel se sont stabilisés autour de 160 personnes ETP (équivalent temps plein).

Les dépenses relatives au personnel statutaire ou contractuel du Sénat diminueront de manière limitée (- 3 %), grâce à la réduction structurelle des effectifs qui se poursuivra encore en 2025. Elles se chiffreront à 21 689 906 euros.

6240 Service social

Budget 2023:	440 000 euros
Dépenses 2023:	448 239 euros
Budget 2024:	435 355 euros
Budget 2025:	490 316 euros

Le compte 6240 couvre les avantages sociaux octroyés au personnel statutaire, au personnel contractuel et au personnel politique, entre autres les allocations familiales complémentaires, les primes de naissance et les primes de mariage. Le statut des collaborateurs politiques en matière d'avantages sociaux est aligné sur celui des membres du personnel du Sénat.

6250 Frais divers relatifs au personnel et aux sénateurs

Budget 2023:	1 237 681 euros
Dépenses 2023:	1 284 131 euros
Budget 2024:	1 237 672 euros
Budget 2025:	1 357 109 euros

Rekening 6250 dekt diverse sociale voordelen voor de personeelsleden van de Senaat, de politieke medewerkers en de senatoren.

De rekening dekt vooreerst diverse verzekeringen, de verzekering geneeskundige zorg, de arbeidsongevalverzekering, de verzekering geweldpleging en de verzekering kapitaaluitkering na lichamelijk ongeval.

Deze rekening dekt eveneens de tegemoetkoming van de Senaat in de kosten voor de maaltijden in het selfservice-restaurant voor de personeelsleden, de senatoren en de politieke medewerkers. De Kamer en de Senaat dragen bij in de algemene kosten en de personeelskosten van de uitbater naargelang van hun aandeel in het cliënteel van de restaurants. Deze tussenkomst werd naar boven herzien.

Wat de taalcursussen betreft, worden de lessen Nederlands en Frans door personeelsleden van de Senaat gegeven. Er is echter in een budget voorzien voor de lessen Engels en Duits, die door externe leraren worden gegeven.

De diverse uitgaven omvatten ook de aankoop van geneesmiddelen, de preventie en het duurzaamheidsbeleid, de externe dienst voor preventie en bescherming op het werk, de arbeidsgeneesheer, de sportmonitor en de militaire beveiliging. Het Bureau van de Senaat heeft het invoeren goedgekeurd van een compensatiemechanisme voor de CO₂-uitstoot als gevolg van de zendingen waarvoor per vliegtuig moet worden gereisd.

III. ANDERE BEDRIJFSKOSTEN

6400 Gewone subsidies

Begroting 2023:	1 234 849 euro
Uitgaven 2023:	1 229 703 euro
Begroting 2024:	1 234 849 euro
Begroting 2025:	1 092 841 euro

De gewone subsidies zijn afhankelijk van het aantal leden van elke fractie.

Om rekening te houden met de nieuwe samenstelling van de Senaat werden ze na de verkiezingen herbekeken. Verder heeft het Bureau beslist om de subsidies in 2025 met 10 % te verminderen.

Le compte 6250 couvre divers avantages accordés aux membres du personnel du Sénat, aux collaborateurs politiques et aux sénateurs.

Le compte couvre tout d'abord diverses assurances, l'assurance soins de santé, l'assurance accident de travail, l'assurance actes de violence et l'assurance accident corporel.

Ce compte couvre aussi l'intervention du Sénat dans les frais des repas servis au restaurant en libre-service aux membres du personnel, aux sénateurs et aux collaborateurs politiques. La Chambre et le Sénat interviennent dans les frais généraux et les frais de personnel de l'exploitant en fonction de leur part dans la clientèle des restaurants. Cette intervention a été revue à la hausse.

En ce qui concerne les cours de langue, les cours de néerlandais et de français sont donnés par des membres du personnel du Sénat. On prévoit par contre un budget pour les cours d'anglais et d'allemand qui sont donnés par des professeurs externes.

Les dépenses diverses incluent également l'achat de médicaments, la prévention et la politique de durabilité, le service externe pour la prévention et la protection au travail, le médecin du travail, le moniteur de sport et la sécurité militaire. L'introduction d'un mécanisme de compensation des émissions de CO₂, résultant des missions nécessitant des voyages en avion, a été approuvée par le Bureau du Sénat.

III. AUTRES CHARGES D'EXPLOITATION

6400 Subsidies ordinaires

Budget 2023:	1 234 849 euros
Dépenses 2023:	1 229 703 euros
Budget 2024:	1 234 849 euros
Budget 2025:	1 092 841 euros

Les subsidies ordinaires dépendent du nombre de membres de chaque groupe politique.

Ils ont été recalculés au lendemain des élections, pour tenir en compte de la nouvelle composition du Sénat. En outre, le Bureau a décidé de diminuer les subsidies de 10 % en 2025.

6401 Aanvullende subsidies

Begroting 2023:	137 350 euro
Uitgaven 2023:	136 758 euro
Begroting 2024:	137 350 euro
Begroting 2025:	125 747 euro

De aanvullende subsidies zijn afhankelijk van het aantal leden van elke fractie vertegenwoordigd in het Bureau.

Om rekening te houden met de nieuwe samenstelling van de Senaat werden ze na de verkiezingen herbekeken. Verder heeft het Bureau beslist om de subsidies in 2025 met 10 % te verminderen.

6409 Andere subsidies aan politieke fracties

Begroting 2023:	10 000 euro
Uitgaven 2023:	0 euro
Begroting 2024:	10 000 euro
Begroting 2025:	10 000 euro

De tegemoetkoming voor de informatica-uitrusting van de fracties waarop deze recht hebben, bedraagt maximum 1 250 euro per lid en per zittingsperiode.

6410 Andere toelagen en subsidies

Begroting 2023:	397 334 euro
Uitgaven 2023:	394 619 euro
Begroting 2024:	418 900 euro
Begroting 2025:	469 700 euro

Rekening 6410 betreft de subsidies die worden toegekend aan de delegaties van de Senaat bij de interparlementaire assemblees.

De overschotten op het einde van het boekjaar worden terugbetaald aan de Senaat of gecompenseerd bij de toekenning van de subsidies voor het volgende jaar. De delegaties mogen reserves aanleggen van maximum 25 000 euro, met uitzondering van de UIP-delegatie die op een reserve van 100 000 euro mag rekenen.

6401 Subsidies complémentaires

Budget 2023:	137 350 euros
Dépenses 2023:	136 758 euros
Budget 2024:	137 350 euros
Budget 2025:	125 747 euros

Les subsidies complémentaires dépendent du nombre de membres de chaque groupe politique représenté au Bureau.

Ils ont été recalculés au lendemain des élections, pour tenir en compte de la nouvelle composition du Sénat. En outre, le Bureau a décidé de diminuer les subsidies de 10 % en 2025.

6409 Autres subsidies aux groupes politiques

Budget 2023:	10 000 euros
Dépenses 2023:	0 euro
Budget 2024:	10 000 euros
Budget 2025:	10 000 euros

Quant à l'équipement informatique des groupes politiques, l'intervention à laquelle ceux-ci ont droit est fixée à 1 250 euros maximum par membre et par législature.

6410 Autres allocations et subsidies

Budget 2023:	397 334 euros
Dépenses 2023:	394 619 euros
Budget 2024:	418 900 euros
Budget 2025:	469 700 euros

Le compte 6410 couvre les subsidies octroyés aux délégations du Sénat auprès des assemblées interparlementaires.

Les excédents en fin d'exercice sont remboursés au Sénat ou compensés lors de l'octroi du subside pour le nouvel exercice. Les délégations peuvent constituer des réserves pour un montant maximal de 25 000 euros, à l'exception de la délégation UIP qui peut tabler sur une réserve de 100 000 euros.

Het leeuwendeel van de middelen vloeit naar de lid-gelden die aan de interparlementaire assemblees worden gestort.

De IPU-delegatie beschikt over een groter budget dan de andere delegaties vanwege haar hybride werking (internationale werking van het Bureau en werking van vierenzeventig bilaterale secties), de vrij grote omvang van de delegaties naar de assemblees (tot tien personen), die gewoonlijk één keer per jaar op verder gelegen locaties plaatsvinden.

De verhoging van het bedrag dat ingeschreven is op rekening 6410 wordt verklaard door de overplaatsing van de begroting voor de verkiezingswaarnemingen van de rekening 6153 («kosten zendingen») en een beperkt bijkomend budget voor nieuwe regionale seminaries en *field visits* die het internationale Parlementaire Assemblee (PA) OVSE-secretariaat heeft aangekondigd.

IV. UITZONDERLIJKE KOSTEN

6600 Uitzonderlijke kosten

Begroting 2023:	2 350 516 euro
Uitgaven 2023:	1 807 211 euro
Begroting 2024:	550 000 euro
Begroting 2025:	285 000 euro

De lopende uitgaven voor het onderhoud van de gebouwen worden ingeschreven op rekening 6112 («Onderhoud en herstelling gebouwen») en de investeringsuitgaven zijn ondergebracht in rekening 6600 («Uitzonderlijke investeringen»).

Hoewel de Senaat juridisch gezien niet de eigenaar is van het Paleis der Natie, heeft hij altijd zorg gedragen voor de gebouwen die hij gebruikt. De renovatiewerken aan de gebouwen worden gepland over meerdere jaren.

De uitgaven betreffende de werken daalden in 2023 met 756 589 euro en betroffen de dakwerken boven het halfrond alsook de overkapping, de renovatiewerken aan de keukens in samenwerking met de Kamer en de branddetectiewerken. Alle die werken werden gedragen door de reserves.

Overeenkomstig de beslissing van het Bureau, werden de kosten voor het Belgisch voorzitterschap van de Europese Unie gedragen door de reserves van de Senaat. Een bedrag van 500 000 euro werd hiervoor voorzien.

La plus grande partie des moyens est affectée aux contributions qui sont versées aux assemblées interparlementaires.

La délégation UIP dispose d'un budget plus important que les autres délégations en raison de son fonctionnement hybride (fonctionnement international du Bureau et fonctionnement de septante-quatre sections bilatérales) et de la taille relativement grande des délégations aux assemblées (jusqu'à dix personnes), lesquelles se tiennent généralement une fois par an en des lieux plus éloignés.

L'augmentation du montant inscrit au compte 6410 s'explique par le transfert du budget d'observation des élections du compte 6153 («frais de missions») et par un budget supplémentaire limité pour les nouveaux séminaires régionaux et visites de terrain annoncés par le secrétariat international de l'Assemblée parlementaire (AP) OSCE.

IV. CHARGES EXCEPTIONNELLES

6600 Charges exceptionnelles

Budget 2023:	2 350 516 euros
Dépenses 2023:	1 807 211 euros
Budget 2024:	550 000 euros
Budget 2025:	285 000 euros

Les dépenses courantes d'entretien des bâtiments sont inscrites au compte 6112 («Entretien et réparation bâtiments»), tandis que les dépenses d'investissement sont inscrites au compte 6600 («Investissements exceptionnels»).

Bien que le Sénat ne soit pas juridiquement propriétaire du Palais de la Nation, il a toujours pris soin des bâtiments dont il a l'usage. Les travaux de rénovation des bâtiments sont programmés sur plusieurs années.

Les dépenses relatives aux travaux ont diminué de 756 589 euros en 2023 et ont concerné les travaux de toitures au-dessus de l'hémicycle ainsi que la verrière, les travaux de rénovation des cuisines en commun avec la Chambre et les travaux de détection incendie. Tous ces travaux étaient à charge des réserves.

Conformément à la décision du Bureau, les frais de la présidence belge de l'Union européenne ont aussi été supportés par les réserves du Sénat. Un montant de 500 000 euros avait été provisionné.

In 2024 heeft de Senaat voorstudies uitgevoerd voor de restauratie van het half rond. Na verloop van tijd is het schilderwerk van de tribunes van het half rond van de Senaat aangetast en is de koepel van het half rond sterk vervuild geraakt. De conclusies van deze studies zullen binnenkort aan het Beheerscomité voorgesteld worden. Een eerste beperkte interventie zou in 2025 kunnen plaatsvinden. Het bedrag dat op rekening 6600 is ingeschreven zal niet enkel de financiering van deze eerste interventie mogelijk maken, maar laat ook toe dat enkele branddetectiewerken zullen uitgevoerd worden en er kan overgegaan worden tot de aankoop van een nieuwe wagen.

In 2025 zal de Senaat ook het dak van het Paleis der Natie isoleren. Het aanbrengen van isolatie aan de binnenkant zal een besparing op de energiefactuur opleveren. Een bedrag van 134 000 euro werd reeds voorzien.

In de vorige begrotingen werden verschillende werken ingeschreven, maar niet uitgevoerd. Aangezien de kosten van die werken in het verleden voorzien werden, worden ze niet opnieuw in de huidige begroting opgenomen. Het gaat om aanpassingen aan de gebouwen van de Senaat om te voldoen aan de brandnormen en om werken om de signalisatie te verbeteren.

Vermeldenswaard zijn ook de verschillende renovatiewerken die in de zalen werden uitgevoerd, grotendeels door de diensten van de Senaat, als de optimalisering van de werking van de HVAC-installaties met het oog op een lager energieverbruik maar ook op een verbetering van het comfort in de zalen, de vervanging van de elektrische installaties van de Senaat volgens een meerjarenplan en de vervanging van de videofoon.

ARTIKEL 32-3 – DOTATIE HUIS DER PARLEMENTSLEDEN

Alle werkzaamheden in het Huis der parlementsleden, de vervanging van de liften, de kosten voor onderhoud en verzekering en de energiekosten komen voortaan ten laste van een reservefonds, dat wordt gefinancierd door een bijzondere kredietlijn «Huis der parlementsleden», die is opgenomen in afdeling 32 van de Staatsbegroting, betreffende de dotaties. Voor 2025 is een bedrag van 2 000 000 euro gevraagd aan de regering.

Door deze techniek toe te passen, kan een duidelijk onderscheid worden gemaakt tussen alle kosten die verband houden met de werking van de Senaat en de kosten die voortvloeien uit de renovatie en het onderhoud van het Huis der parlementsleden, dat door beide

En 2024, le Sénat a procédé aux études préliminaires pour la restauration de l'hémicycle. Au fil du temps, la peinture des tribunes de l'hémicycle du Sénat s'est détériorée et la coupole de l'hémicycle s'est fortement encrassée. Les conclusions de ces études seront présentées prochainement au Comité de gestion. Une première intervention limitée pourrait avoir lieu en 2025. Le montant inscrit au compte 6600 permettra de financer cette première intervention, mais aussi d'effectuer quelques travaux à la détection incendie et de procéder à l'achat d'un nouveau véhicule.

Le Sénat procédera en 2025 à l'isolation des combles du Palais de la Nation. Le placement d'une isolation sur la face intérieure produira une économie sur la facture énergétique. Un montant de 134 000 euros a déjà été provisionné.

Plusieurs travaux ont été inscrits aux budgets précédents mais n'ont pas pu être exécutés. Comme les coûts de ces travaux ont été provisionnés dans le passé, ils ne sont pas à nouveau inscrits dans le présent budget. Il s'agit de travaux de mise en conformité aux normes en matière d'incendie des bâtiments du Sénat et des travaux en vue de standardiser la signalétique.

Il y a lieu de mentionner encore les divers travaux de rénovation des salles, en grande partie par les services du Sénat, comme l'optimisation du fonctionnement des installations CVC (chauffage, ventilation et climatisation) en vue de réduire la consommation énergétique mais aussi d'améliorer le confort des salles, le remplacement selon un plan pluriannuel des installations électriques du Sénat et le remplacement de la vidéophonie.

ARTICLE 32-3 – DOTATION MAISON DES PARLEMENTAIRES

L'ensemble des travaux à la Maison des parlementaires, le remplacement des ascenseurs ainsi que les frais d'entretien et d'assurances et les coûts de l'énergie sont désormais à charge d'un fonds de réserve, alimenté par une ligne de crédit spéciale «Maison des parlementaires», inscrite dans la division 32 du budget de l'État, relative aux dotations. Un montant de 2 000 000 euros est demandé au gouvernement pour 2025.

Le recours à cette technique permet de distinguer clairement l'ensemble des frais liés au fonctionnement du Sénat des coûts qui découlent de la rénovation et de l'entretien de la Maison des parlementaires, qui est commune aux deux assemblées. Le fait de tenir une

assemblees wordt gebruikt. Het voeren van een afzonderlijke boekhouding voor dit laatste draagt ook bij tot een grotere transparantie.

Voor de komende jaren is een hele reeks duurzame investeringen gepland in het Huis der parlementsleden: de vervanging van de raamkozijnen, de vervanging van de lampen (*relamping*), de isolatie van de zolders en de duurzame renovatie van de sanitaire voorzieningen.

De Senaat staat in principe in voor de helft van de kosten van de werkzaamheden aan het Huis der parlementsleden.

Het Beheerscomité van de Senaat en het Bestuurscomité van de Kamer hebben principieel ingestemd met de aanbesteding voor de vervanging van de verlichting (*relamping*) in het Huis der parlementsleden en in de parkeergarage (ledverlichting, aanwezigheidsdetectoren en lichtsensoren), de duurzame renovatie van de sanitaire blokken in vleugel B (installatie van automatische kranen, regenwaterspoelsystemen, lekdetectoren en regenwaterkranen om planten water te geven), de installatie van vijftien dubbele laadpalen en de aanleg van de *cours anglaises*. Al deze werkzaamheden, die in 2024 en 2025 zullen worden uitgevoerd, kosten naar schatting 1 365 000 euro aan de Senaat.

De andere werkzaamheden (vervanging van ramen, isolatie van de zolders en duurzame renovatie van de sanitaire blokken A, C en D) zullen plaatsvinden in 2025 en 2026.

Beide assemblees zullen ook de gevels van het Paleis der Natie rooveren.

De natuurstenen van deze gevel zijn beschadigd, er zijn al kleine stukjes van stenen los gekomen en deze gevels vertonen op verschillende plaatsen infiltraties. Er werd een studie uitgevoerd om de meest geschikte technische en esthetische oplossingen te bepalen. De totale kostprijs van deze werken wordt geraamd op 2 125 000 euro, ten laste van beide assemblees.

comptabilité séparée pour cette dernière contribue en outre à une plus grande transparence.

Toute une série d'investissements durables sont programmés à la Maison des parlementaires pour les prochaines années, à savoir le remplacement des châssis, le remplacement des lampes (*relamping*), les travaux d'isolation des greniers et la rénovation durable des blocs sanitaires.

Le coût des travaux réalisés à la Maison des parlementaires est en principe supporté pour moitié par le Sénat.

Le Comité de gestion du Sénat et le Comité de gouvernance de la Chambre ont marqué leur accord de principe pour lancer des marchés publics pour le remplacement des lampes (*relamping*) à la Maison des parlementaires et au parking (lampes LED, détecteurs de présence et capteurs de lumière), pour la rénovation durable des blocs sanitaires de l'aile B (installation de robinets automatiques, de chasses d'eau sur eau de pluie, de détecteurs de fuite et de robinets d'eau de pluie pour l'arrosage des plantes), pour l'installation de quinze bornes doubles de chargement électrique et pour l'aménagement des *cours anglaises*. L'ensemble de ces travaux qui seront exécutés en 2024 et 2025, est estimé pour le Sénat à 1 365 000 euros.

Les autres travaux (remplacement des châssis, travaux d'isolation des greniers et rénovation durable des blocs sanitaires A, C et D) seront réalisés en 2025 et 2026.

Les deux assemblées procéderont aussi à la rénovation des façades du Palais de la Nation.

Les pierres naturelles de cette façade s'abiment, de petits morceaux de pierres se sont déjà détachés et cette façade présente des infiltrations en plusieurs endroits. Une étude a été réalisée afin de définir les solutions techniques et esthétiques les plus adéquates. Le coût total des travaux est estimé à 2 125 000 euros, à charge des deux assemblees.